

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 27 (1973)

Heft: 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = Single-family houses

Register: 1973 : 27. Jahrgang

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bauen + Wohnen**Construction + Habitation****Building + Home**

Verlag Bauen + Wohnen GmbH
und Redaktion 8033 Zürich, Vogelsangstraße 48

Verlagsleitung und für die Herausgabe verantwortlich	Gilbert und Adolf Pfau, Zürich
Redaktion	Professor Dr.-Ing. Jürgen Joedicke, Stuttgart Erwin Mühlstein, Genf/Zürich
Graphische Gestaltung	Aldo Clerici, Zürich
Patronatskomitee	Kurt Ackermann, München Prof. J. B. Bakema, Rotterdam Prof. Ir. J. H. van den Broek, Rotterdam Craig Ellwood, Los Angeles Prof. Franz Flieg, Solothurn Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Braunschweig Hans Maurer, München Bernhard Pfau, Düsseldorf Prof. Jacques Schader, Zürich Ionel Schein, Paris Prof. Paul Schneider-Esleben, Düsseldorf Harry Seidler, Sydney Kaija und Heikki Sirén, Helsinki Alison und Peter Smithson, London Prof. Kenzo Tange, Tokio Jørn Utzon, Hellebaek Tibère Vadi, Basel
Administration und Inseratenverwaltung	Verlag Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich Postcheckkonto 80-401 47 Bank Leu AG, Postfach, 8022 Zürich Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Auersihl, Postfach, 8021 Zürich Verlagssekretariat Anne-Marie Böse
Bezugsbedingungen	Abonnementspreis Fr. 69.– inkl. Porto (Schweiz) Fr. 74.– inkl. Porto (Ausland) (monatliche Erscheinungsweise) Einzelnummer Fr. 7.80, Ausland Fr. 9.30 Abbestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonnementsschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert. Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.
Klischees	Nievergelt-Repro AG Zentralstraße 12, 8003 Zürich

2 Patent-Sammelmappen für einen Jahrgang
mit dem Aufdruck «Bauen + Wohnen» können
zum Preise von Fr. 30.– (+ Porto) bei der
Administration Bauen + Wohnen, Vogelsang-
straße 48, 8033 Zürich, Telefon 01 /289566,
bezogen werden.

Themen der Hefte

Januar: Industrielles Bauen – Bausysteme
 Februar: Büro- und Verwaltungsbauten
 März: Institutsgebäude
 April: Bauen mit Kunststoffen
 Mai: Städtebau
 Juni: Kollektiv-, Service- und Betagtenwohnhäuser
 Juli: Industriebauten
 August: Schulbauten
 September: Variabilität und Flexibilität im Wohnungsbau
 Oktober: Kulturelle Bauten
 November: Reihen- und Atriumhäuser
 Dezember: Einfamilienhäuser

Namenregister

Mit römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet.

A

Arata Isozaki	58/2
Ackermann, Kurt, & Partner, mit J. Freit,	
R. Martin, P. Deby, F. Göger und G. Stückler	72/2
Arbeitsgruppe Helmut Frohwieser, Heinz	
Pammer, Edgar Telesko, Helmut Werthgarner, Linz	166/4
Atelier 66, Dimitris und Sousan	
Antonakakis, Athen	190/5
Architektengesellschaft mbH, Berlin	245/6
Arup Associates, London	271/7
Ackermann, Kurt, & Partner, München	281/7
Ackermann, Kurt, & Partner, München	366/9
Achleitner, Friedrich	1/IX
Atelier 5, Bern	465/11

B

Bühlmann, Peter	5/1
Burman, Goodall, & Partners, mit J.S. Price,	
D. A. Sinclair, R.H. Hinchliffe	60/2
von Bergen, U., & P. Deuber	81/2
Burkhardt & Partner, Emch & Berger	80/2
Baumgartner, Ulrich J., mit B. Pfister,	
W. Keller, F. Surber, P. Merz, Verkehrsingenieur J. Richter, Bauingenieur M. Walt	84/2
Burkhardt & Partner, mit P. Wirz,	
H.R. Holliger, V. Barberini, M. Vökt	97/3
Baudépartement und Gesundheitsdepartement, Aarau	113/3
Busch-Berger-Planung, Köln	254/6
Bau- und Wohnungsdienst der Stadt Utrecht,	
Direktor W.A.H.W.M. Janssen	228/6
Berrut, A., Monthey	326/8
Becker, Heidede, und K. Dieter Keim, Berlin	373/9
van den Broek, J.H., J.B. Bakema,	
J. Boot, Rotterdam	385/9
von Busse, Hans Busso, München	517/12

C

Craig, Zeidler, Strong	19/1
Chazimichalis, C., A. Polychroniades	26/1
Csonka, Thomas L.	49/2

Csonka, Thomas L.	2/II	Häuska, G. und M., mit Gerd Schumann,
Cahen, Jean-Pierre, mit Jean Clavel	50/2	Berlin
Candilis, Georges, und Anja Blomstedt,		Hoffmann, Ot, Darmstadt
Paris	144/4	347/8
Campbell, Ian, Belfast	158/4	434/10
Cahen, J.P., J. Dumas, P. Vallotton,		
M.R. Weber, Lausanne	328/8	
Cinici, Altug und Behruz, Ankara	424/10	
Craig, Zeidler, Strong, Toronto	470/11	
Cassina, Miller, Knoll	505/12	

D

Dluhosch, Eric	1/I	
Dini Claudio	258/6	
Deilmann, Bickenbach, Pfeiffer, Dortmund	362/9	
Domenig, Günther, Eilfried Huth, Graz	448/11	
Dellemann, Karin und Peter, Marianne und		
Roland Günter, Werner Notdurf, Dorothea		
und Knut Schlegtentdal, Anke und Martin		
Sporleder	513/12	

E

Eiermann, Egon, Heinz Kuhlmann, Imre Biro,		
Laszlo Biro, Hans-Peter Wieland, Dieter Ell,		
Roland Wälchli, Friedrich Sindermann	117/3	

F

Frey, W., und F.M. Fornasier	53/2	
Faller & Schröder, Stuttgart	377/9	
Foster Associates, London	461/11	
Falkner, Rupert, Wien	473/11	

G

Gaß, J., und W. Boos, Burckhardt,		
A. Aegeiter und O. Boßhardt AG	79/2	
Gaß & Boos, Basel	94/3	
Grün, Wolfgang	1/III	
GK Industrial Design Associates, Tokyo	138/4	
Gottlob, Richard, Horst Klement,		
Gelsenkirchen		
Grün, Wolfgang	182/5	
Guex & Kirchhoff, Genf	3/V	
Grün, Wolfgang	344/8	
Ginoulhiac, Francesco und Teresa,		
Bergamo	2/IX	

H

Hentrich-Petschnigg & Partner, mit		
B.L. Peter, M.J. Tuschy, M.P. Sipold,		
W. Möstert		
Hübner & Huster		
Heinle, Wischer & Partner, Stuttgart	56/2	
Hochbauamt der Stadt Zürich	109/3	
Hamel, Joh's, J.F.J. Boelen, Rotterdam	146/4	
Haller, Fritz, Solothurn	256/6	
Haid, David, Chicago	275/7	

Häuska, G. und M., mit Gerd Schumann,		
Berlin	347/8	
Hoffmann, Ot, Darmstadt	434/10	
J		
Joedicke, Jürgen		4/1
Joedicke, Jürgen		93/3
Jelles, E. J., Amsterdam	150/4	
Joedicke, Jürgen, Egon Schirmbeck, Klaus		
Schmöller, Hans-Ulrich Seibert, Stuttgart	209/5	
Joedicke, Jürgen	268/7	
Jicha, Richard Viktor, Wien	1/VII	
Joedicke, Jürgen	356/9	
Jacobsen, Arne, und Otto Weitling,	445/11	
Associates, Hellerup	496/12	

K

Kurokawa, Masayuki	140/4	
Krupinski, Hans-Dieter, Bochum	197/5	
Korhonen, Toivo, Lauri Sorainen, Helsinki,		
Manfred Ludes, Dorsten	184/5	
Kirchner, Gerhard	1/VI	
Kraemer, Pfennig, Sieverts, Braunschweig	297/7	
Kücker, Wilhelm, und Karlheinz Rudel,		
München	340/8	
Kraemer, Pfennig, Sieverts & Partner,		
Braunschweig	421/10	
Kauria, Risto, Risto Turtola, Helsinki	446/11	
Kraemer, Pfennig, Sieverts, Braunschweig	509/12	
Kloß, Helmuth, und Peter Kolb, Leverkusen	514/12	

L

Laskowski, Thenhaus & Kafka, mit O. Kuschnik,		
G.D. Strohe, F.K. Winkler, D. Möschke	62/2	
Loewy, Raymond, Paris	148/4	
Law, Graham, and James Dunbar-Nashmith	156/4	
Langel und Rumpf, Bern	327/8	
Lamunière, J.-M., & Associés, Genf	370/9	
Lassen, Flemming, Copenhagen	428/10	
Löw, Ulrich, Theodor Manz, Basel	456/11	
Lamunière, J.-M., & Associés, Genf	492/12	
Lowett, Wendell H., Washington	504/12	

M

Mies van der Rohe & C.F. Murphy, Associates	69/2	
Mühlestein, Erwin	79/2	
Mühlestein, Erwin	137/4	
Mühlestein, Britt-Mari	160/4	
Meyer, Jochen, Horst Rinne, Wittlear	186/5	
Metastadt-Planungsgesellschaft mbH	188/5	
Marti & Kast, Zürich	193/5	
Markelius, Sven	225/6	
Mühlestein, Erwin	401/10	
Manasseh, Leonard, & Partner, London	405/10	
Moriyama, Raymond, Toronto	409/10	
Meier, Richard, & Associates, New York	489/12	

Sachregister		
Mit den römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet.		
Ostertag, Roland	I/V	
P		Allgemeine Artikel
Paschmann, Helmut, Peter Kamm, Hans Kündig	14/1	Mensch und (Bau-) System «Bürobauten» – Zurück zu menschlichen Maßstäben
Peichl, Gustav, Rudolf F. Weber, Helmar Zwick, Peter Nigs	31/1	Interdisziplinäre Tagungen über Probleme der bürobetrieblichen Planung
Panayotis, Alexiou	3/II	Zur Geschichte der modernen Architektur
Park, Ole, und Olsen Zander, Kopenhagen	336/8	Die Verwirklichung der Bauaufgabe
Panayotis, Alexiou, Rheinfelden	1/VIII	Studienreform ohne Ende
Peichl, Gustav, Wien	368/9	Bauschäden – Probleme mit Abgasen an und in Hochbauten
Prendina, Bruno, Winterthur und Frauenfeld	412/10	Die Revolution blieb aus
Panayotis, Alexiou, Rheinfelden	1/X	Konstruktionen menschlicher Behausung oder humarer Wohnraum
Pado, Michael J., Chicago	498/12	Numerische Entwurfsmethoden – Problemstrukturierung am Beispiel der Krankenhausplanung
Q		Anmerkungen zum Projektstudium in der Disziplin Architektur
Quasten, Günter, Franz A. Lenze, Grevenbroich	454/11	Bauschäden Schwimmbad und Sauna Gestalt und Gestalterleben
R		Industriebau und Denkmalschutz – Zum Abbruch der Zeche Germania, Dortmund
Rödl, Karl Otto, und Georg Kieferle, mit D. Wegler, D. Barth, H. Raisch	54/2	Umweltschutz durch Baustrukturen
Roßmann, Erich, Ernst von Rudloff, mit Hans Peter Philipsen und Jürgen Schroeder	105/3	Von der Gesamt- zur Großraumschule?
Rietveld, van Dillen und van Tricht, Doorn	414/10	Erziehung bei offenen Türen
S		Zur Geschichte der modernen Architektur
Schulitz, Helmut C., Igonda Marcello	8/1	Wohnungsbau der Gegenwart – Wohnungsbau der Zukunft?
Stadtplanungsamt Düsseldorf (B. Gutknecht, R. Jahn), Hochschule für bildende Künste, Düsseldorf (Professor Robaschik)	82/2	Wahrnehmung in der städtischen Umwelt. Versuch einer sozialökologischen Perspektive
Staatliche Ingenieurschule Mainz, Gröne, Hoffmann, Klein, Loskant	84/2	Altbauten in England – Sanierungs-praktiken und ihre Probleme
Steiger, P., Zürich	1/II	Was ist Wohnen?
Staatliches Hochschulbauamt, Marburg	101/3	Vor der Planung Baugrundprüfung auch für Wohnhäuser?
Suuronen, Matti, Helsinki	142/4	Kulturelle Bauten, Zeugnisse unserer Kultur
Schmidt, Jürgen und Kaj	236/6	Gedanken zum Kunstmuseum von morgen
Suter & Suter AG, Basel	278/7	Partizipation – das Ende einer Hoffnung?
Schmocke-Burleigh, Judith, Chicago	313/8	Städtisches Funktionsverflechtungsmodell
Schürmann, Joachim und Margot, Köln	357/9	Sind unsere neuen Stadtzentren richtig konzipiert?
Stübler, Wolfgang, London	381/9	Die Charta von Wien für die Planung der menschlichen Umwelt
Schanzer, Karl, Professor Dr., Wien	402/10	
Suomalainen, Timo und Tuomo, Tapiola	432/10	
T		Wettbewerbe
Takeuchi, Arthur, Chicago	316/8	Multifunktionales Schulzentrum mit Sport-anlage und Freizeiteinrichtungen, Brühl (Deutschland)
Tittel, Paul W., Zürich	322/8	Kinderspielplatz auf der Halbinsel Au am Zürichsee
Thornberg, Bror, Malmö	333/8	Bildungszentrum Rems-Neckar
U		Schulanlage und Wohnungsbau im Gebiet Furttal, Zürich-Affoltern
Ussing, Kjeld, und Partner	232/6	Handelskammer Luxemburg
Uluots, Erik	250/6	Alterswohnheim und Alterswohnungen im Feld, Niederurnen
W		Schulzentrum Siegen-Giersberg
Weber, Brand & Partner, Neue Heimat		Neubau einer kantonalen gewerblichen Berufsschule in Niederurnen (Schweiz)
Städtebau GmbH, Aachen	9/1	Engerer Wettbewerb für die Bebauung des Gebietes Lämmerberg bei Randersacker
Walder, E.	2/II	Projektwettbewerb für das katholische Kirchenzentrum Ebikon/Luzern (Schweiz)
Wenger, Heinz, Zürich	213/5	Schulzentrum Hilchenbach, Kreis Siegen
Wittwer, Georg, Wulfen	181/5	Wohnüberbauung Lochmatte, Unter-siggenthal bei Baden (Schweiz)
Winkler-Starnberg, B.	201/5	
Winkhaus, Fritz, Essen	269/7	
Z		Forum
Zemp, Werner	75/2	Kongreßzentrum Monaco
Ziegler, Max, mit D. Stefanovic, E. Voigt	81/2	Terrasseninsel Düsseldorf
		Rückblende
		Atriumsiedlung bei Basel – Ein Rückblick auf 15 Jahre Entwicklung der Architekten Ulrich Löw und Theodor Manz, Basel

Aktualitäten					
Bahnhofüberbauungen	79/2	Wohnbebauung für 4500 Einwohner – Bebauung Telli, Aarau	193/5	Leimaufbereitungspavillon einer Fabrik in Le Mont	296/7
Hauptverwaltung IBM Deutschland GmbH, Stuttgart-Vaihingen	117/3	Wohnbebauung mit GFZ 1,8 – Wohnbebauung Bergedorf-Billebogen, Hamburg	205/5		
Flexibles Wonen	166/4	Wohnungsbau – Flexibles Wonen	213/5		
Staatliche Ingenieurschule für Maschinenwesen in Gelsenkirchen-Buer	297/7	Das Kollektivhaus von 1935 in Stockholm: John Ericsonsgatan 6	225/6	Kulturelle Bauten	
Rechenzentrum der Amro-Bank, Amstelveen	385/9	Experimentelles Bauen und Wohnen in Utrecht (Niederlande)	228/6	Museum der BMW AG in München, Petuelring	402/10
Pensionistenheim Wien – Wohnformen für alte Menschen – Zur Kritik am Altenheim	473/11	Servicehaus-Überbauung «Gantoften» in Gentofte (Dänemark)	232/6	National Motor Museum in Beaulieu, Hampshire	405/10
Eine Begegnungsstätte der evangelisch-lutherischen Landeskirche in Franken – Gemeindeakademie Rummelsberg	517/12	Kollektivhaus «Sandmarksbo» bei Køge (Dänemark)	236/6	Naturwissenschaftliches Museum, Ontario Umbau des Naturwissenschaftlichen Museums Frauenfeld (Schweiz)	409/10
		Kollektivhaus «Randers» in Randers (Dänemark)	239/6	Vincent-van-Gogh-Museum in Amsterdam	412/10
		Versuchs- und Vergleichsbau in Bremen-Huchting – Wohnungen für Alleinstehende mit und ohne Kinder nebst Kindertagesstätte	245/6	Umbau der Herzog-August-Bibliothek in Wolfenbüttel bei Braunschweig	414/10
		Versuchs- und Vergleichsbau in Bremen-Osterholz-Tenever – Sonderwohnform für Alleinstehende	246/6	Bibliothek der Middle East Technical University in Ankara	421/10
		Demonstratives Versuchs- und Vergleichsbauvorhaben – Wohnanlage mit Serviceeinrichtungen in Achim bei Bremen	248/6	Kulturhaus in Randers, Dänemark	424/10
		Kinderheim und Wohnhaus für junge Mütter in Stockholm	250/6	Unterirdische Kirche in Tempeliaukio, Helsinki	428/10
		Colonia-Hochhaus am Niederländer Ufer in Köln	254/6	Trauerhalle Okrifel bei Frankfurt am Main	432/10
		Alterswohnbauten in Zürich-Oberstrasse	256/6		434/10
		Wohnungseinrichtung für eine Kommune	258/6		
		Gastarbeiterwohnungen eines Gemüsebaubetriebes mit Maschineneinstellhalle, Mellingen	290/7	Design	
		Wohnhaus aus wiederholbaren Einheiten – Wohnhausgruppe	357/9	Büromöbel-Design «Das „Büro“ im Umbruch»	75/2
		An der Rosenhöhe, Darmstadt			
		Flexibilität im sozialen Wohnungsbau – Wohnbebauung Dortmund-Barop, Palmweide	362/9	Spezielle Bauten	
		Variable Wohnungstypen – Wohnanlage München-Obermenzing	366/9	Typisiertes Rundfunkgebäude ORF-Landesstudio Salzburg	31/1
		Wohnform mit variablen Einheiten – Contower-Projekt, Wien-Kagran	368/9	Spielraum für Kinder – Ontario Place, Childrens Village	470/11
		Gemischte Nutzung – Bebauung Petit-Saconnex	370/9		
		Bausysteme		Büro- und Verwaltungsbauten	
		Mensch- und (Bau-) System	4/1	Verwaltungsgebäude in Lausanne-Ecublens	50/2
		Stahlbausystem – System 720	5/1	Geschäftshaus an der Gartenstraße in Zürich	53/2
		Offenes Bausystem mit vorhandenen Industrieprodukten, T.E.S.T.-Bausystem	8/1	Verwaltungskomplex in Schwalbach am Taunus	56/2
		Synchronisation des Planungs- und Bauprozesses – Medizinische Fakultät, Aachen	9/1	Bankgebäude in Fukuoka	58/2
		Bausysteme als Mittel zur Mitbestimmung der Nutzer – Objekt Rothausweg, Zug	14/1	Rathaus von Antrim in Ballymena (Nordirland)	60/2
		Bausystem als Mittel der Umweltgestaltung – Health Sciences Center, Hamilton	19/1	Verwaltungsgebäude für den Ennepe-Ruhr-Kreis in Schwelm	62/2
		System Casanova,	109/3	Verwaltungsgebäude in Chicago	69/2
		Mobile Leichtbau-Raumeinheiten	181/3	Bürozentrum Schulz in München	72/2
		Wohnbausysteme in der Neuen Stadt Wulfen	182/5	Büropavillon in Boudry	288/7
		Habiflex, Wulfen	184/5	Büropavillon in Sarnen	289/7
		Finnstadt, Wulfen	186/5	Bürogebäude mit Freizeiteinrichtungen – Willis Faber & Dumas Limited, Hauptbürogebäude, Ipswich, Suffolk	461/11
		RSC-System (Reversibles Stahl-Container-System)	188/5		
		Metastadt	285/7		
		Bauen mit integrierten Normbauteilen – Stahlbauten aus der Reihe der USM-Bausysteme	328/8		
		C.R.O.C.S.-Bausystem		Bauen mit Kunststoffen	
				«Yadokari»-Kunststoffraumzelle	138/4
				Kunststoff-Schalenhaus	140/4
				«Venturo»-Kunststoffhaus	142/4
				«L'Hexacube»-Kunststoffraumzellen	144/4
				Texaco-Tankstelle in München	146/4
				Shell-Tankstellen-Ausrüstung	148/4
				Micro-Centre in Delft	150/4
				Schiff-Eisenbahn-Abfertigungsgebäude – Passagierüberführung in Adrossan (Schottland)	156/4
				Telecom-Ausstellungs- und -Beratungszentrum in Belfast	158/4
		Möbel		Ausstellungen und Messen	
		Möbel aus Kunststoffen	160/4	Muba 1973	2/III
		Neue Möbel (Cassina, Miller, Knoll)	505/12	Bau und Architektur 73	4/VII
				5. FSS-Ausstellung in den Züspa-Hallen, Zürich	10/X
				Bädertagung 1973	10/X
		Industriebauten		Bahnhofüberbauungen	
		Fabrik aus wiederholbaren Einheiten – John Players and Sons, Nottingham	271/7	Bahnhofgebiet SBB Basel	79/2
		Umschlag- und Lagerhalle für Container – Mabi N.V., Rotterdam	275/7	Hauptbahnhof Freiburg i.B.	80/2
		Computerzentrum Brüder Sulzer AG, Oberwinterthur	278/7	Bahnhof Olten	81/2
		Stahlshedhalle – Fertigungshalle der Wanderer-Werke, München	281/7	Hauptbahnhof Zürich	81/2
				Hauptbahnhof Düsseldorf	82/2
				Bahnhof Winterthur	84/2
				Hauptbahnhof Mainz	84/2
		Wohnungsbau			
		Industrialisierung des Wohnungsbaus in den USA – vier Szenarios	1/I		